

	1	2	3	4	
A	L81E9080X				A
B	技术要求				B
C	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 材料：70g胶版纸，正反面印刷；</li> <li>2. 印刷为黑白色单色印刷；</li> <li>3. 所有印刷内容正确、清晰，不得有漏印、误印，无印刷缺陷；</li> <li>4. 幅面：(210±3) X (145±3)，(单位：mm)；</li> <li>5. 未注公差按照GB/T 1804-m；</li> <li>6. 颜色及整体效果必须经过研发部确认后方能生产，产品检验以封样件为准；</li> <li>7. 符合RoHS现行标准要求 and REACH指令。</li> <li>8. 说明书警示语部分的文字大写字母高度必须大于3mm。</li> </ol>				C
D					D
	2416186 俄文				
	借(通)用件登记				E
	旧底图总号				
	底图总号				
	70g双胶纸		洗衣机研发部		
	版本号 A		更改单编号		
	重量		比例		
	说明书				
	X08063187				
	图形识别符号				
	标准化		批准		
	程木聪2024.6.20		崔维明2024.6.20		
	1	2	3	4	

RUS

**ПОДРОБНАЯ  
ИНСТРУКЦИЯ  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ**

**gorenje**



Стиральная машина предназначена для использования только в домашнем хозяйстве. Не используйте ее для стирки белья, на этикетке которого указано, что оно не подходит для машинной стирки.

Значения символов, которые используются в этой инструкции:

-  Информация, совет, подсказка или рекомендация
-  Предупреждение об опасности общего характера
-  Предупреждение об опасности поражения электрическим током
-  Предупреждение о горячей поверхности
-  Предупреждение об опасности возгорания



Внимательно прочитайте инструкцию!

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>4 МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>ВВЕДЕНИЕ</b>
<b>10 ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ</b> 11 Технические данные	
<b>12 УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ</b> 13 Снятие транспортировочных винтов 14 Транспортировка и повторная транспортировка 15 Выбор места установки 15 Регулировка ножек 17 Подключение к водопроводу 17 Aqua stop (В некоторых моделях) 18 Подключение к сливу 20 Подключение к электросети	<b>ПОДГОТОВКА К ПЕРВОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ</b>
<b>21 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ</b>	
<b>22 СТИРКА ПО ШАГАМ (1–6)</b> 22 Шаг 1: Проверьте этикетки изделий 23 Шаг 2: Подготовка белья 27 Шаг 3: Выбор программы 31 Шаг 4: Выбор настроек и дополнительных функций 35 Шаг 5: Запуск программы 36 Шаг 6: Конец программы	<b>ЭТАПЫ СТИРКИ</b>
<b>37 ОСТАНОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ</b>	
<b>38 ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> 38 Очистка дозатора моющих средств 39 Очистка заливного шланга, отсека дозатора моющих средств и резинового уплотнителя дверцы 40 Очистка фильтра насоса 41 Очистка машины снаружи	<b>ОЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>
<b>42 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b> 42 Что делать...? 43 Таблица ошибок и неисправностей 44 Сервисное обслуживание	
<b>45 РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ И ЭКОНОМИИ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ</b> 46 Советы по выведению пятен <b>48 УТИЛИЗАЦИЯ</b> <b>49 ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ РАСХОДА</b>	<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>  <b>РАЗНОЕ</b>

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ



**Перед использованием стиральной машины обязательно прочитайте инструкцию по эксплуатации!**

**Не пользуйтесь прибором, если вы не прочитали или не поняли инструкцию по эксплуатации.**

**Инструкция по эксплуатации разработана для разных моделей стиральных машин, поэтому может включать функции и оборудование, которых нет в вашем приборе.**

Несоблюдение инструкции по эксплуатации и неправильное использование прибора может привести к травмам и повреждению прибора и белья. Храните инструкцию по эксплуатации рядом со стиральной машиной.

**Данный прибор предназначен для использования только в домашнем хозяйстве.** В случае использования прибора в профессиональных или коммерческих целях, то есть при эксплуатации, превышающей уровень обычного бытового использования, или случае использования прибора лицом, не являющимся потребителем, гарантийный срок равен минимальному гарантийному сроку, определенному действующим законодательством.

Соблюдайте указания по правильной установке стиральной машины и подключению к сетям водо- и электроснабжения (см. раздел «УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ»). Подключение к сетям водо- и электроснабжения может выполнять только квалифицированный специалист.

Ремонт и техническое обслуживание связаны с техникой безопасности и должны выполняться квалифицированным специалистом.

В целях безопасности замену **поврежденного присоединительного кабеля** может производить только квалифицированный или авторизованный специалист.

**Перед подключением к электросети оставьте стиральную машину на 2 часа при комнатной температуре.**

**Обслуживание прибора может производить только специалист авторизованного сервисного центра с использованием оригинальных запасных частей.**

**Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. Ремонт, выполненный неквалифицированным специалистом, может привести к травмам или серьезной неисправности. Обращайтесь в авторизованный сервисный центр и настаивайте на использовании оригинальных запасных частей.**

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате неправильного подключения и использования прибора, а также сервисного обслуживания неавторизованными лицами. Расходы по устранению таких неисправностей потребитель оплачивает самостоятельно.

Запрещается подключать стиральную машину к электросети с помощью удлинителя.

Не подключайте прибор к электросети через внешнее отключающее устройство, например, таймер, а также к электросети, поставщик которой производит частые отключения электроэнергии.

Не включайте прибор в розетку, предназначенную для электробритвы или фена для волос.

Подключайте машину к розетке с защитным заземлением и обеспечьте бесперебойную подачу воды.

**Не устанавливайте прибор в местах, где температура может опускаться ниже 5°C**, так как в случае замерзания воды детали прибора могут быть повреждены.

Устанавливайте машину на ровной и устойчивой твердой (бетонной) поверхности.

Если машина установлена на возвышении, ее необходимо дополнительно зафиксировать для защиты от опрокидывания.

**Перед началом эксплуатации снимите транспортировочные винты**, так как включение заблокированной машины может привести к серьезным повреждениям (см. раздел «УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ/Снятие транспортировочных винтов»). Гарантия на такие повреждения не распространяется!

**Для подключения машины к водопроводу** используйте заливной шланг и прокладки, прилагаемые в комплекте. Давление воды должно составлять 0,1-1 МПа (1-10 бар; 1-10 кгс/см<sup>2</sup>; 10-100 Н/см<sup>2</sup>).

Для подключения машины к водопроводу используйте только новый заливной шланг. Не используйте старый заливной шланг!

Конец сливного шланга не должен быть погружен в воду, в том числе сливаемую.

Перед началом стирки нажмите на дверцу стиральной машины в обозначенном месте, чтобы замок защелкнулся. Во время работы машины дверцу открыть невозможно.

**Перед первой стиркой рекомендуется очистить барабан стиральной машины от загрязнений с помощью программы «Очистка барабана» (см. ТАБЛИЦУ ПРОГРАММ).**

**После завершения стирки перекройте поступление воды (закройте водопроводный кран) и выньте вилку присоединительного кабеля из розетки.**

Используйте стиральную машину только для стирки белья, как описано в инструкции по эксплуатации. Машина не предназначена для химической чистки.

Используйте только моющие средства и средства по уходу за бельем, предназначенные для автоматических стиральных машин. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, окрашивание уплотнителей и пластмассовых деталей машины вследствие неправильного использования отбеливателей и красителей для белья.

**Для удаления накипи** используйте только средства, содержащие компоненты для защиты от коррозии. (Используйте только некоррозионные средства для удаления накипи.) Соблюдайте инструкции от производителя. После очистки от накипи включите несколько циклов полоскания или программу «Очистка барабана», чтобы смыть остатки кислоты (например, уксуса).

 Не используйте моющие средства, содержащие растворители, так как это может привести к выделению токсических газов, повреждению стиральной машины, возгоранию или взрыву.

Использование прибора людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями или не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования допускается, только если они обучены пользованию прибором лицом, ответственным за их безопасность.

**Гарантия не распространяется** на расходные материалы, незначительные изменения цвета, повышения шума вследствие старения прибора и эстетические недостатки компонентов, которые не влияют на функциональность и безопасность прибора.

### **БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ**

Прежде чем закрыть дверцу прибора и запустить программу, проверьте, что в барабане нет ничего, кроме белья. Убедитесь, что в барабан не залез ребенок, который мог закрыть дверцу изнутри.

Храните моющее средство и кондиционер для белья в недоступном для детей месте.

**Включите блокировку от детей.** См. раздел «ВЫБОР ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ НАСТРОЕК И ФУНКЦИЙ/Блокировка от детей».

**Дети младше трех лет не должны находиться вблизи машины или должны быть под постоянным присмотром.**

**Прибор соответствует действующим стандартам безопасности.**

Использование прибора детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, двигательными и психическими способностями, а также не имеющими достаточного опыта или знаний для его использования, допускается только под присмотром, если они были обучены пользованию прибором и предупреждены о возможной опасности, связанной с неправильной эксплуатацией прибора. Не позволяйте детям играть с прибором! Детям запрещается выполнять очистку и обслуживание прибора без присмотра!

## **ОПАСНОСТЬ ГОРЯЧЕЙ ПОВЕРХНОСТИ**

При высокой температуре стирки стекло дверцы нагревается. Опасность ожога! Следите, чтобы дети не находились вблизи стекла дверцы.

## **ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕЛИВА (ПРИ ВКЛЮЧЕННОЙ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ)**

Если уровень воды в приборе поднимается выше нормы, система защиты от переполнения начинает откачку воды и перекрывает подачу воды в машину. Выполнение программы прерывается, и появляется сообщение об ошибке (см. ТАБЛИЦУ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ).

## **ТРАНСПОРТИРОВКА И ПОВТОРНАЯ ТРАНСПОРТИРОВКА**

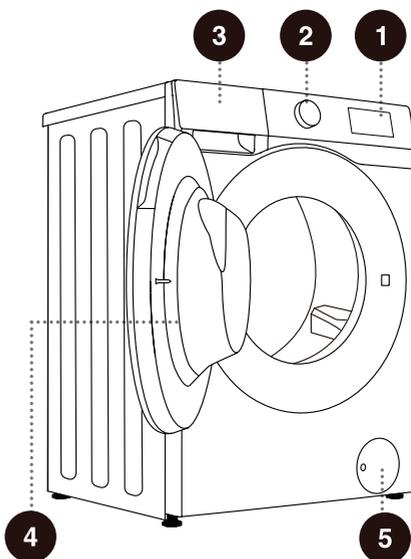
Если необходимо переместить машину после того, как она уже была установлена, установите не менее одного транспортировочного винта (см. раздел «УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ/Транспортировка и повторная транспортировка»). Перед этим отключите машину от электросети!

Во избежание опасности замену присоединительного кабеля может проводить производитель, авторизованный сервисный центр или квалифицированный специалист.

# ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

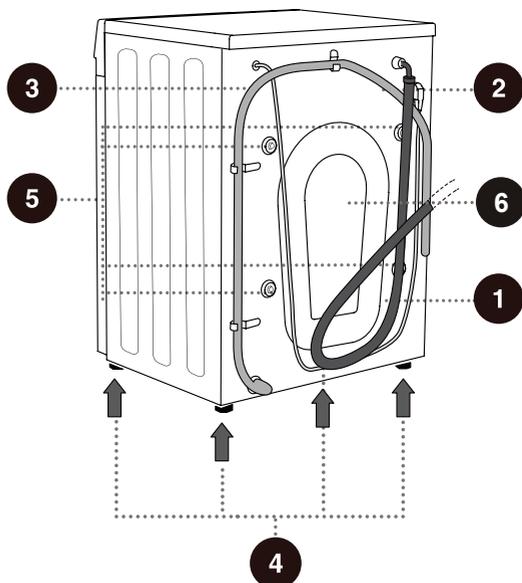
## ВИД СПЕРЕДИ

- 1 Панель управления
- 2 Переключатель программ
- 3 Дозатор моющих средств
- 4 Дверца
- 5 Крышка фильтра насоса



## ВИД СЗАДИ

- 1 Заливной шланг
- 2 Присоединительный кабель
- 3 Сливной шланг
- 4 Регулируемые ножки
- 5 Транспортировочные винты
- 6 Заводская табличка



Изображения в инструкции носят иллюстративный характер. Мы постоянно совершенствуем нашу продукцию, поэтому внешний вид, цвет и функциональные детали приобретенного вами изделия могут отличаться от изображения на иллюстрации.

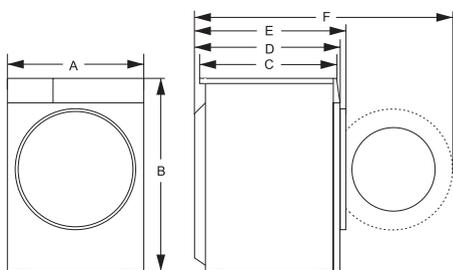
# ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

## (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

Заводская табличка с основными данными находится на передней стенке стиральной машины рядом с загрузочным отверстием (см. раздел «ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ»).

Максимальная загрузка	6 кг
Вес стиральной машины	57 кг
Номинальное напряжение	220-240 В~
Присоединительная мощность	1600 Вт
Частота	50 Гц

## Размеры (мм)



Обозначение	Размеры (мм)
A	595
B	845
C	385
D	435
E	465
F	920

# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

☹ Удалите всю упаковку с прибора. При снятии упаковки будьте осторожны, чтобы не повредить прибор острым предметом. Храните упаковочные материалы (пластиковые пакеты и другие пластиковые детали) в недоступном для детей месте.

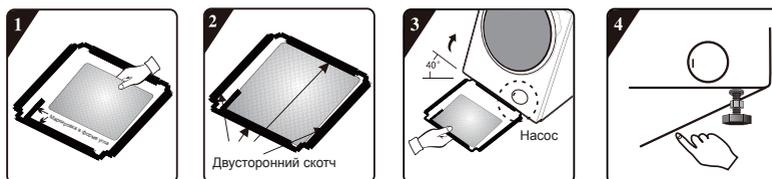
Проверьте прибор на наличие повреждений. При обнаружении повреждений не используйте прибор и обратитесь в сервисный центр.

В комплект поставки прибора входят:

- инструкция по эксплуатации,
- 4 пластиковые заглушки,
- заливной шланг,
- держатель сливного шланга,
- шумопоглощающая панель.

Проверьте наличие всех компонентов в комплекте, перечисленных выше.

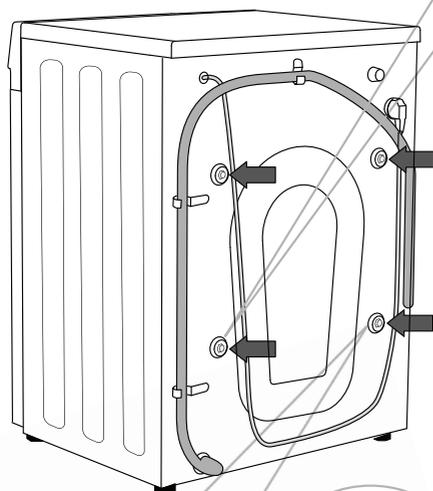
## УСТАНОВКА ШУМОПОГЛОЩАЮЩЕЙ ПАНЕЛИ



1. Перед установкой шумопоглощающей панели наклейте на нее шумопоглощающую вату по маркировке в форме угла на шумопоглощающей панели (не относится к моделям без шумопоглощающей ваты).
2. Снимите защитный слой с двухстороннего скотча с четырех сторон шумопоглощающей панели.
3. Наклоните машину назад на 40 градусов. Поверните шумопоглощающую панель так, чтобы маркировка в форме угла была обращена к передней части машины, как показано на рисунке. Вставьте задний край панели между задними регулируемыми ножками. Приложите панель к дну машины.
4. Пальцами прижмите шумопоглощающую панель (в области скотча) по всему периметру, чтобы она надежно прилепилась к дну машины.

# СНЯТИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ ВИНТОВ

**⚠** Перед первым использованием машины обязательно снимите транспортировочные винты. Включение заблокированной машины может привести к серьезным повреждениям. Гарантия на такие повреждения не распространяется!



Здесь установлен зажим присоединительного кабеля, который также необходимо снять.



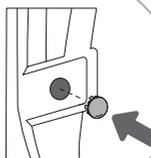
**1** Уберите шланги в сторону. С помощью гаечного ключа открутите 4 винта на задней стенке прибора, поворачивая их против часовой стрелки, как показывает стрелка. Открутите примерно на 30 миллиметров (не полностью).



**2** Потяните все 4 транспортировочных винта на себя.



**3** Извлеките винты вместе с резиновыми и пластиковыми деталями.



**4** Закройте гнезда транспортировочных винтов пластиковыми заглушками. Заглушки поставляются в пакете с инструкцией по эксплуатации (комплект поставки).

**⚠** Сохраните транспортировочные винты на случай, если потребуется транспортировать прибор (транспортировочные винты устанавливаются в обратном порядке).

## Транспортировка и повторная транспортировка

☞ Перед тем как перемещать стиральную машину, установите транспортировочные винты, чтобы предотвратить повреждение машины из-за вибрации (см. раздел «УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ/Снятие транспортировочных винтов»). Если транспортировочные винты утеряны, их можно заказать в авторизованном сервисном центре.

Упакуйте все упаковочные материалы (пластиковые пакеты, другие пластиковые детали и т. д.).

**⚠** После транспортировки перед подключением к электросети оставьте стиральную машину на 2 часа при комнатной температуре. Установку и подключение прибора может выполнять только квалифицированный специалист.

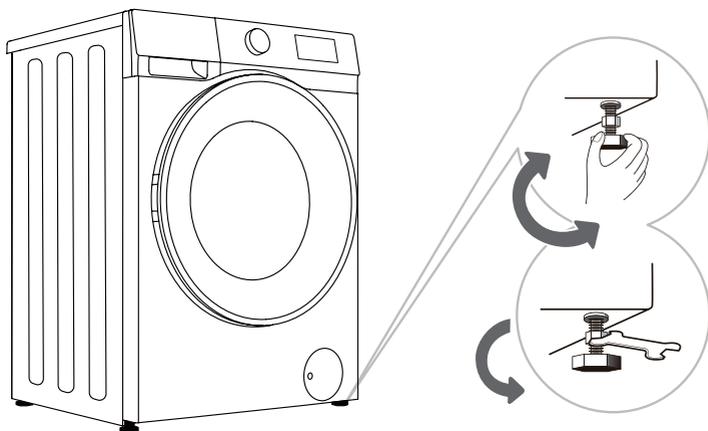
**⚠** Перед подключением стиральной машины внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации! Гарантия на неисправности, связанные с неправильным подключением и использованием прибора, не распространяется.

## ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

☼ Пол, на который устанавливается стиральная машина, должен быть ровным, должен иметь бетонное основание и должен быть сухим и чистым, чтобы машина не скользила. Также необходимо очистить основание регулируемых ножек.

## РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК

Вам потребуются уровень и гаечный ключ, поставляемый в комплекте.



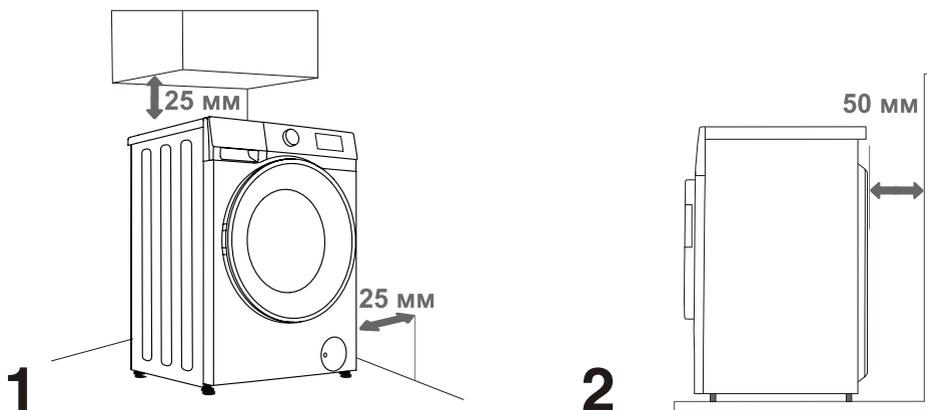
**1** Выставьте машину по уровню строго горизонтально, откручивая и закручивая регулируемые ножки. Ножки позволяют выровнять прибор на  $\pm 2$  сантиметра.

**2** После регулировки высоты ножек закрутите контргайки ключом (в комплекте) по направлению к дну машины  $\uparrow$  (см. рис.).

☼ Вибрация, перемещение и громкая работа стиральной машины могут быть следствием неправильно отрегулированных ножек. Гарантия не распространяется на случаи, связанные с неправильным выравниванием стиральной машины.

☼ Во время работы машины может появляться необычный или повышенный шум, который, как правило, является следствием неправильной установки.

## Свободное пространство вокруг стиральной машины

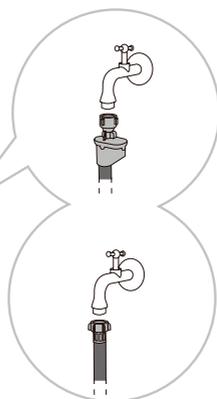
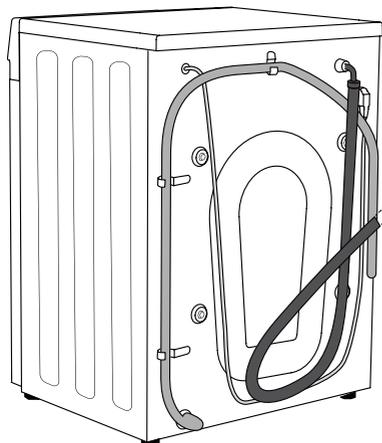


⚠ Прибор нельзя устанавливать вплотную к стене и мебели. Для оптимальной работы стиральной машины оставьте вокруг нее некоторое пространство, как показано на рисунке. Несоблюдение минимальных расстояний может привести к небезопасной и неправильной работе стиральной машины. Также машина может перегреться (рис. 1 и 2).

⚠ Не рекомендуется устанавливать стиральную машину под столешницей.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Прикрутите шланг к водопроводному крану.



**A** AQUA STOP

**B** СТАНДАРТНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

☼ Для бесперебойной работы машины давление в водопроводной сети должно составлять 0,1-1 МПа (1-10 бар; 1-10 кгс/см<sup>2</sup>; 10-100 Н/см<sup>2</sup>). Минимальное давление можно определить, измерив количество вытекающей воды. За 15 секунд из полностью открытого крана должно вытекать 3 литра воды.

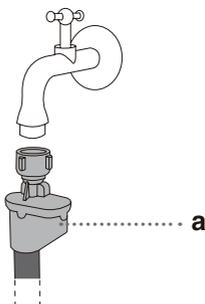
☼ Заливной шланг крепко прикрутите руками (макс. 2 Н·м) для обеспечения герметичности. После прикручивания проверьте герметичность соединения. Не используйте плоскогубцы или подобные инструменты, чтобы не повредить резьбу гайки.

☼ Используйте заливной шланг, поставляемый в комплекте с машиной. Не используйте старые и другие заливные шланги.

☼ Убедитесь, что шланг не поврежден. Если шланг разохся или треснул, его необходимо заменить.

## AQUA STOP (В НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ)

При повреждении внутренней трубки заливного шланга подача воды в машину перекрывается. Окошко (а) окрашивается в красный цвет. Заливной шланг в этом случае необходимо заменить.



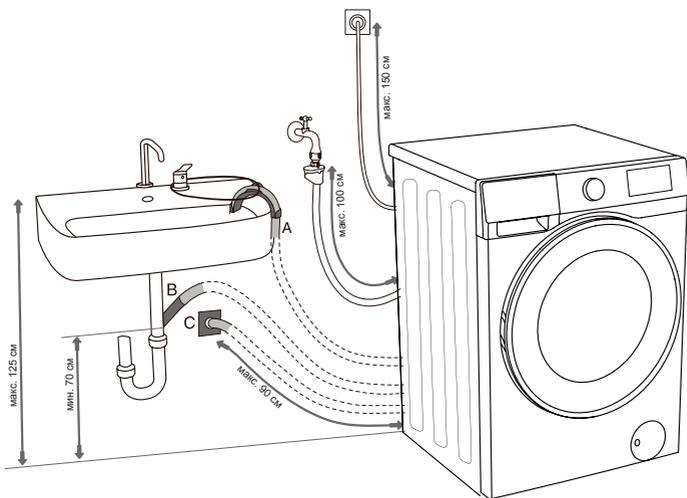
☼ Заливной шланг с системой AquaStop нельзя погружать в воду, так как в нем находится электрический клапан.

☼ Заливной шланг можно подсоединять без обратного клапана.

☼ Подсоединение заливного шланга к водопроводному крану должно обеспечивать достаточное и равномерное поступление воды.

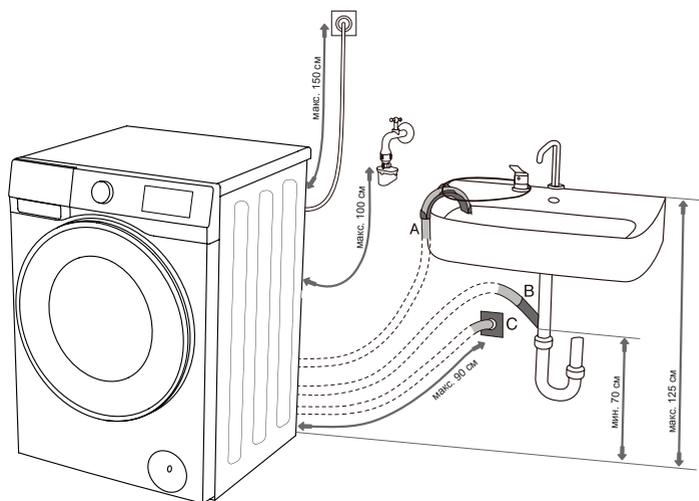
## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЛИВУ

Конец сливного шланга установите на раковину или ванну или подсоедините непосредственно к сточной трубе диаметром не менее 4 сантиметров. Конец сливного шланга должен находиться на высоте не более 100 и не менее 60 сантиметров от пола. Сливной шланг можно установить тремя способами (А, В, С).

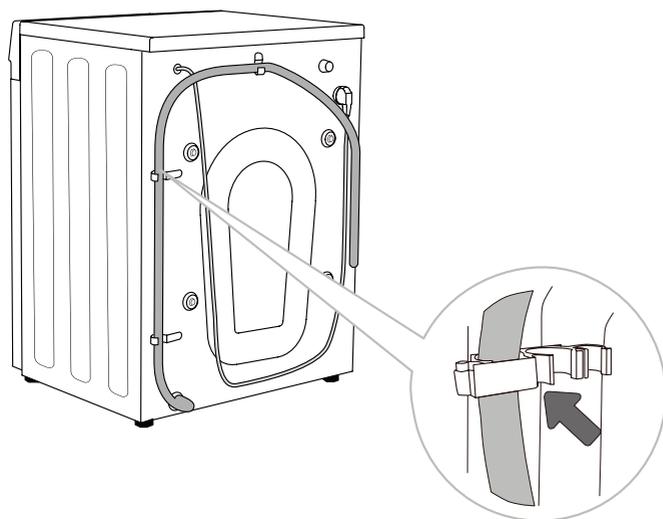


**А** Закрепите сливной шланг на раковине или ванне. Протяните шнур через пластмассовый держатель сливного шланга и закрепите, чтобы он не соскальзывал на пол.

**В** Подсоедините сливной шланг непосредственно к сливной трубе раковины. Маленькие раковины не подходят. Будьте осторожны: сливаемая вода может быть горячей.



**С** Подсоедините сливной шланг ко встроенной в стену сточной трубе с сифоном, который имеет возможность очистки.

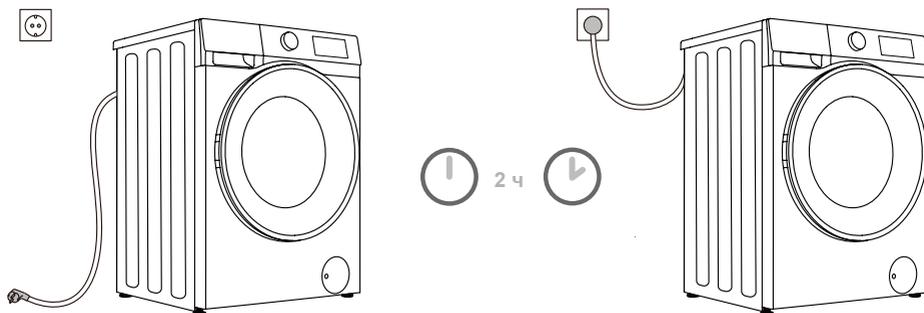


**D** Сливной шланг должен быть закреплен и прикреплен к задней стенке стиральной машины, как показано на рисунке.

⚠ Убедитесь, что сливной шланг не поврежден.

⚠ Неправильная установка сливного шланга может привести к небезопасной или неправильной работе стиральной машины.

# ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ



**⚠ Перед подключением к электросети оставьте стиральную машину на 2 часа при комнатной температуре.**

Подключайте стиральную машину к заземленной розетке. После установки машины к розетке должен быть обеспечен свободный доступ. Розетка должна быть оснащена заземляющим контактом (в соответствии с действующими нормами).

Основную информацию о вашей стиральной машине см. на заводской табличке.

**⚠ Рекомендуется использовать защитное устройство от избыточного напряжения из-за опасности удара молнией.**

**⚠ Запрещается подключать стиральную машину к электросети с помощью удлинителя.**

💡 Не включайте прибор в розетку, предназначенную для электробритвы или фена для волос.

💡 Не подключайте и не отключайте прибор от электросети мокрыми руками.

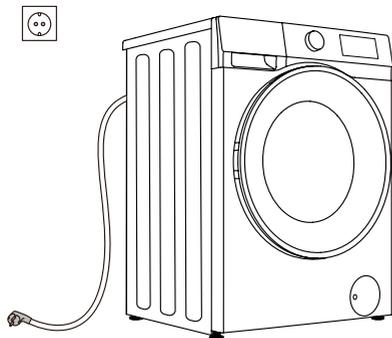
💡 Ремонт и техническое обслуживание связаны с техникой безопасности и должны выполняться квалифицированным специалистом.

💡 Замену поврежденного присоединительного кабеля может производить только авторизованный специалист.

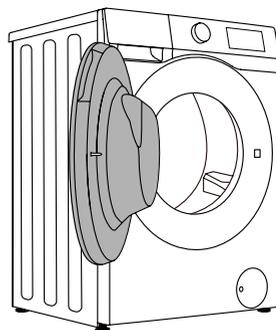
# ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Убедитесь, что стиральная машина отключена от электросети, откройте дверцу, потянув ее на себя (рис. 1 и 2).

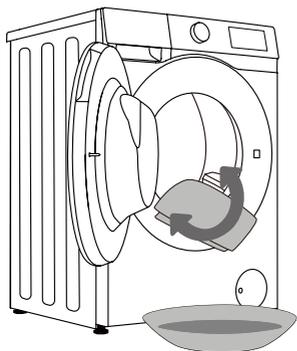
Перед первым использованием прибора протрите барабан мягкой влажной тканью или запустите программу «Очистка барабана». Для этого подключите прибор к электросети и откройте подачу воды. Не загружайте белье, барабан должен быть пустой (рис. 3 и 4).



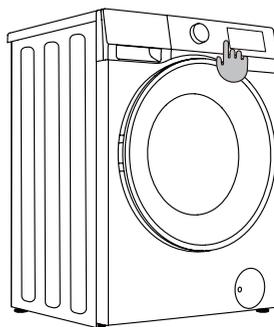
1



2



3



4

**⚠** Не используйте растворители и чистящие средства, которые могут повредить стиральную машину (следуйте указаниям производителя чистящего средства).

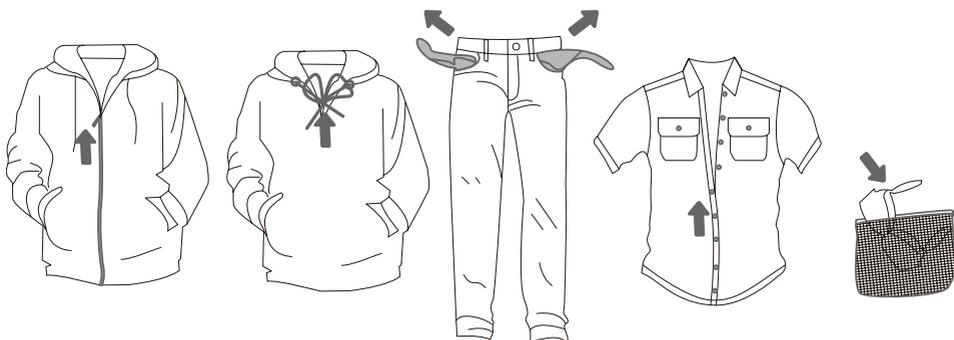
# СТИРКА ПО ШАГАМ (1–6)

## ШАГ 1: ПРОВЕРЬТЕ ЭТИКЕТКИ ИЗДЕЛИЙ

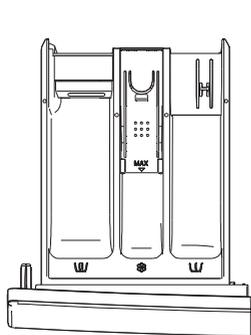
<b>Нормальная стирка</b> <b>Деликатная стирка</b>	Стирка при тем-ре до 90°C 	Стирка при тем-ре до 60°C 	Стирка при тем-ре до 40°C 	Стирка при тем-ре до 30°C 	Ручная стирка 	Не стирать 
<b>Отбеливание</b>	Отбеливание в холодной воде 			Не отбеливать 		
<b>Химическая чистка</b>	Любой растворитель 	Перхлорэтилен R11, R113, керосин 	Химическая чистка в керосине, чистом спирте и R113 	Химическая чистка запрещена 		
<b>Глажение</b>	Гладить при высокой тем-ре до 200°C 	Гладить при средней тем-ре до 150°C 	Гладить при низкой тем-ре до 110°C 	Не гладить 		
<b>Сушка</b>	Сушить на горизонтальной поверхности 	Сушить, не отжимая, в подвешенном состоянии 	Сушить при нормальной температуре 	Не сушить в сушильной машине 		
		Сушить в подвешенном состоянии 	Сушить при низкой температуре 			

## ШАГ 2: ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ

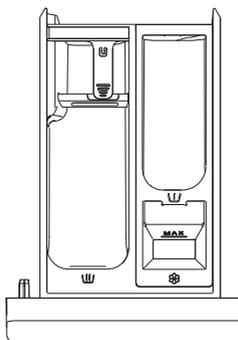
1. Рассортируйте белье по типу ткани, цвету, степени загрязнения, объему загрузки и допустимой температуре стирки (см. ТАБЛИЦУ ПРОГРАММ).
2. Застегните пуговицы и молнии, завяжите тесемки, освободите карманы и выверните их наружу, снимите съемные детали с одежды, так как они могут повредить белье, внутренность стиральной машины или засорить слив.
3. Деликатное белье положите в специальный мешок для стирки.



## ► ДОБАВЛЕНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И КОНДИЦИОНЕРА



Тип ①



Тип ②

(Тип дозатора моющих средств зависит от модели)

Обозначения отделений дозатора	
	предварительная стирка
	основная стирка
	кондиционер

☼ Рекомендуется добавлять порошковое моющее средство в дозатор непосредственно перед стиркой. Если необходимо добавить порошковое моющее средство заранее, убедитесь, что дозатор моющих средств полностью сухой. В противном случае до начала стирки порошок может отсыреть, и могут образоваться комки.

☼ Добавьте кондиционер для белья в отделение с соответствующим значком. Следуйте рекомендациям, приведенным на упаковке кондиционера.

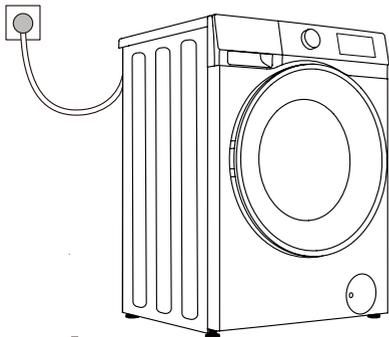
☼ Не добавляйте кондиционер для белья выше отметки максимального уровня MAX. В противном случае кондиционер начнет поступать слишком рано, что ухудшит результат стирки.

☼ Храните моющие средства и добавки в недоступном для детей месте.

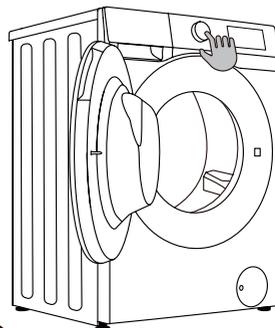
## ВКЛЮЧЕНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Подключите стиральную машину к электросети, вставив вилку присоединительного кабеля в розетку. Подключите машину к подаче воды (откройте водопроводный кран).

Включите прибор, нажав кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. (рис. 1 и 2).



1



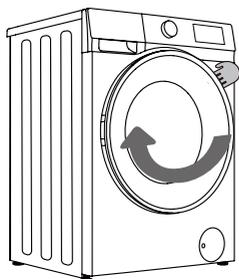
2

## ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ

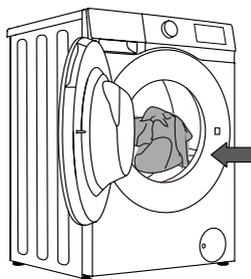
Откройте дверцу, потянув ее на себя (рис. 1).

Загрузите белье в барабан. Перед этим убедитесь, что барабан пустой (рис. 2).

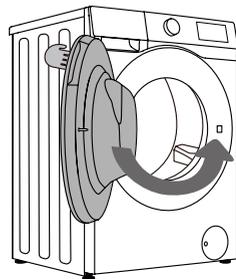
Закройте дверцу (рис. 3). Должен раздаваться щелчок.



1



2



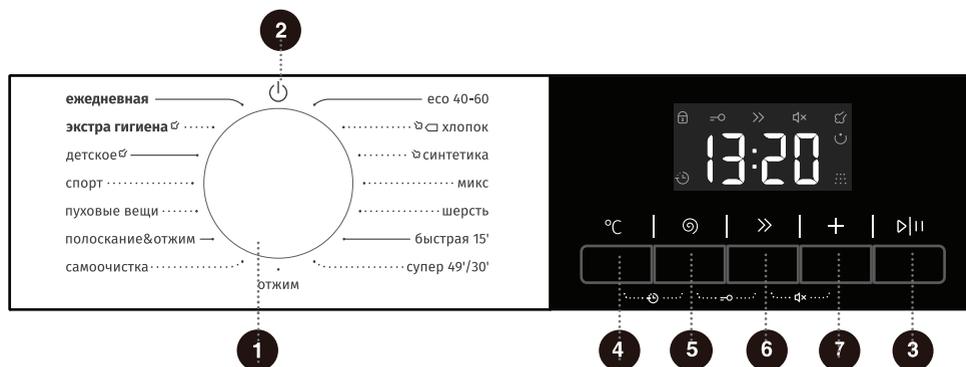
3

⚠ Не открывайте дверцу силой. Не открывайте дверцу во время работы машины.

Не перегружайте барабан! Смотрите ТАБЛИЦУ ПРОГРАММ и соблюдайте номинальную загрузку, указанную в заводской табличке.

Перегрузка ухудшает результаты стирки.

# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



## 1 ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПРОГРАММ

Чтобы выбрать программу, поверните переключатель влево или вправо.

## 2 ВКЛ./ВЫКЛ. ⏻

Поверните переключатель программ, чтобы включить или выключить прибор.

## 3 СТАРТ/ПАУЗА ▶||

Запуск и приостановка программы.

## 4 ТЕМ-РА °C

Выбор температуры стирки.

## 5 ОТЖИМ ⌚

Выбор скорости отжима.

## 6 СОКРАЩЕНИЕ >> ПРОГРАММЫ

Нажмите, чтобы сократить время программы.

## 7 ОПЦИИ +

Нажимайте кнопку, чтобы выбрать дополнительные функции.

## 4 + 5 ОТСРОЧКА ⌚ ОКОНЧАНИЯ

Функция отсрочки позволяет задать время окончания программы.

## 5 + 6 БЛОКИРОВКА ⏻ ОТ ДЕТЕЙ

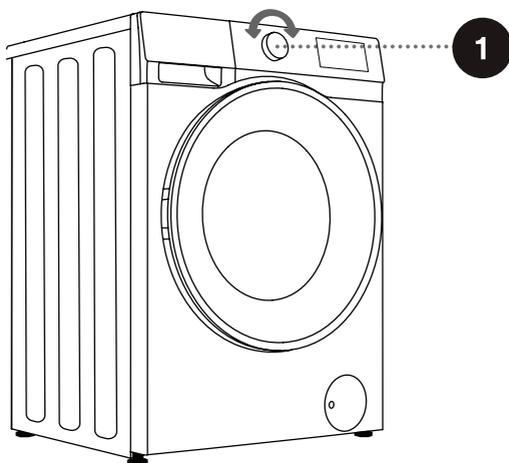
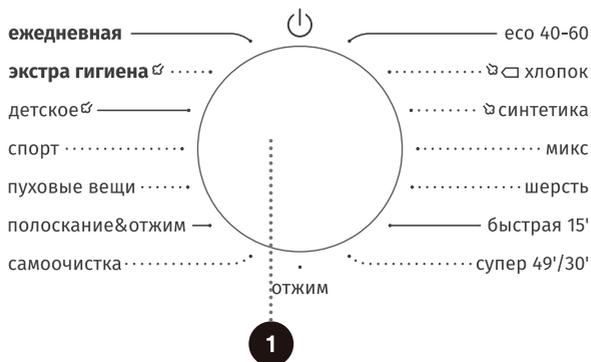
Одновременно нажмите кнопки, чтобы включить или выключить блокировку от детей.

## 6 + 7 РЕЖИМ «БЕЗ ЗВУКА» 🔕

Одновременно нажмите кнопки, чтобы отключить или снова включить звуковые сигналы.

## ШАГ 3: ВЫБОР ПРОГРАММЫ

Для выбора **программы** поверните ручку переключателя программ (1) влево или вправо (в зависимости от типа/степени загрязнения белья). См. ТАБЛИЦУ ПРОГРАММ.



Во время выполнения программы переключатель (1) автоматически не вращается.

## ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа	Макс. загрузка	Макс. скорость отжима (об./мин.)	Описание
Есо 40-60 —	6кг	1000	Стирка белья из хлопка со средней степенью загрязнения.
Хлопок (-- , 20°C, 30°C, 40°C, 60°C, 90°C)	6кг	1000	Стирка изделий из хлопка или льна с обычной или сильной степенью загрязнения. При сильном загрязнении используйте функцию «Предварительная стирка».
Синтетика (-- , 20°C, 30°C, 40°C, 60°C)	3кг	1000	Программа для стирки изделий из полиэстера (диолен, тревира), полиамида (перлон, нейлон) или подобных материалов.
Микс (-- , 20°C, 30°C, 40°C)	3кг	1000	Одновременная стирка изделий из хлопка и синтетических тканей со средней степенью загрязнения.
Шерсть (-- , 20°C, 30°C, 40°C)	2кг	600	Программа для изделий из шерсти, пригодных для машинной стирки.
Быстрая 15' (-- , 20°C, 30°C, 40°C)	1кг	800	Программа для стирки изделий из хлопка и смесовых тканей. Подходит для стирки новых вещей и небольших партий белья. При изменении предустановленных параметров время программы увеличивается.
Супер 49'/30' (-- , 20°C, 30°C, 40°C)	2кг	1000	Короткая интенсивная программа для стирки небольшого количества белья с сильными загрязнениями.
Отжим —	6кг	1000	Установите длительность и скорость отжима вручную.
Самоочистка (90°C)	/	800	Программа для очистки барабана и удаления остатков моющих средств и микроорганизмов, которые могут появиться, особенно из-за частого использования программ с низкой температурой. Программа выполняется без загрузки белья. Включайте программу не реже одного раза в месяц.
Полоскание&Отжим —	6кг	1000	По умолчанию для этой программы установлено два полоскания и отжим.
Пуховые вещи (-- , 20°C, 30°C, 40°C)	2кг	600	Пригодные для стирки в стиральной машине изделия с синтетическим наполнителем, например, подушки, одеяла, покрывала, и изделия с пуховым наполнителем.

Программа	Макс. загрузка	Макс. скорость отжима (об./мин.)	Описание
Спорт (-- , 20°C, 30°C, 40°C)	2кг	1000	Текстильные изделия из микроволокна для спорта и активного отдыха.
Детское (40°C, 60°C, 90°C)	2кг	1000	Программа подходит для детских вещей, нижнего белья и подобных изделий, стерилизует и дезинфицирует с помощью горячего пара.
Экстра гигиена (60°C)	2кг	1000	Программа подходит для изделий, которые устойчивы к высокой температуре и не линяют. Удаляет аллергены, например, пыльцу, клещей и паразитов с помощью горячего пара.
Ежедневная (-- , 20°C, 30°C, 40°C)	3кг	1000	Подходит для легко отстирываемой и немнущейся одежды.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- 1) Температура стирки: Выбирайте соответствующую температуру воды для выбранной программы стирки. Во избежание повреждения белья следуйте указаниям на этикетке или инструкции производителя одежды.
- 2) Фактическая температура воды может отличаться от заявленной температуры цикла.
- 3) Результат стирки зависит от давления и жесткости воды, температуры воды на вход, температуры в помещении, типа и количества загрузки, степени загрязнения, используемого моющего средства, колебаний сетевого электричества и выбранных дополнительных функций.
- 4) Рекомендуется использовать нейтральные моющие средства с низким пенообразованием.
- 5) При добавлении большого количества белья стирка будет менее эффективной, так как выполняется с меньшим количеством воды и моющего средства. Это может привести к повреждению белья (трение плохо смоченного белья) и увеличению продолжительности стирки.

☼ Максимальная загрузка белья при стирке в килограммах (для программы Хлопок) указана в заводской табличке машины.

☼ Максимальная, или номинальная загрузка относится к белью, подготовленному в соответствии со стандартом IEC 60456.

☼ Для лучшей эффективности стирки для программы Хлопок рекомендуется загружать 2/3 от загрузки.

## ВЫБОР МОЮЩЕГО СРЕДСТВА И ДОБАВОК

Используйте высокоэффективные моющие средства, которые не пенятся и предназначены для стиральных машин с фронтальной загрузкой.

Выбор моющего средства зависит от типа, степени загрязнения, цвета белья и температуры стирки.

☞ На темном белье могут оставаться белые следы (полосы), если вы используете современные моющие средства без фосфатов. Почистите остатки щеткой и используйте жидкое моющее средство.

Используйте только моющие средства, предназначенные для бытовых приборов. Средства для удаления накипи могут повредить прибор. Не используйте растворители. Не стирайте одежду, которую чистили растворителями или легковоспламеняющимися веществами.

Соблюдайте указания производителя по дозировке моющего средства.

Превышение дозировки может привести к пенообразованию, что ухудшает результаты стирки. При обнаружении повышенного пенообразования машина может не выполнить цикл отжима. При недостаточном количестве моющего средства белье со временем может потерять белизну. Это также может привести к образованию известковых отложений в барабане и трубах.

## ШАГ 4: ВЫБОР НАСТРОЕК И ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

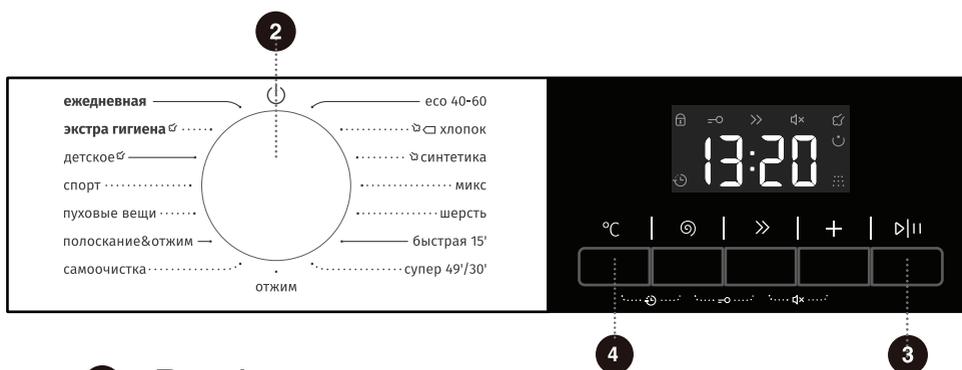
Большинство программ позволяет менять основные параметры стирки.

Для изменения настройки нажмите кнопку необходимой функции (до нажатия на кнопку (8) **СТАРТ/ПАУЗА**).

☼ Для включения или выключения дополнительной функции нажмите кнопку необходимой функции (до нажатия на кнопку (8) **СТАРТ/ПАУЗА**).

☼ Некоторые настройки сочетаются не со всеми программами. В этом случае настройка не подсвечивается; при нажатии на кнопку настройки раздается звуковой сигнал, и кнопка мигает (см. ТАБЛИЦУ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ).

Настройки и дополнительные функции можно установить только до запуска программы. Во время выполнения программы их установка невозможна.



### 2 Вкл./выкл. ⏻

Включение и выключение стиральной машины.

Если необходимо выключить работающую программу, поверните переключатель программ в положение ⏻, и программа выключится. Если в течение 2 минут не выполнять никаких действий, когда машина находится в режиме ожидания или когда дисплей напоминает о перезапуске стирки, машина автоматически выключится.

### 3 Старт/Пауза ▷||

Нажмите кнопку, чтобы запустить или приостановить программу.

Если дверца не закрыта или дверной замок не заблокирован, программу запустить невозможно. При этом срабатывает сигнал ошибки блокировки дверцы.

После запуска программы или при включении паузы менять настройки программы и функций невозможно. Поверните переключатель программ в положение ⏻, чтобы выключить машину. Затем снова включите машину и выберите новую программу.

### 4 Тем-ра °C

Изменение температуры стирки для выбранной программы.

Каждая программа имеет установленную по умолчанию температуру, которую можно поменять нажатием на ТЕМ-РА (-- означает стирку в холодной воде).

Выбранная температура отображается на дисплее над кнопкой.



### 5 Отжим ☰

Изменение скорости отжима для выбранной программы. Предустановленная или выбранная скорость отжима отображается на дисплее.

### 6 Сокращение программы >>

При выборе этой функции время выполнения программы сокращается. Если еще раз нажать на кнопку, время выполнения программы вернется к исходному значению. После запуска программы индикатор функции светится. При выборе этой функции >> сокращается время основной стирки или количество полосканий.

При выборе этой функции взвешивание не производится. Если отменить функцию, то взвешивание будет возобновлено.

### 7 Опции +

В режиме ожидания нажимайте кнопку «Опции», чтобы выбрать дополнительные функции для текущей программы. При каждом нажатии выбирается одна функция, при этом мигает соответствующий индикатор. После запуска программу изменить невозможно.

### Пар ☁

Значок пара ☁ рядом с названием программы означает возможность использования функции пара.

Программы «Экстра гигиена» и «Детское» имеют встроенную функцию пара, которую невозможно отключить. При выборе функции пара загорается индикатор пара.

### Предварительная стирка ☺

Данная функция подразумевает предварительную стирку до фазы основной стирки для лучшего отстирывания пятен и повышения общего качества стирки. Она используется для стирки сильно загрязненного белья.

При выборе этой функции добавьте моющее средство в отделение для предварительной стирки в дозаторе моющих средств.

### Дополнительное полоскание ⋮

Дополнительное полоскание выполняется перед фазой смягчения и увеличивает общее время программы.



## 4 + 5 Отсрочка окончания 🕒

Функция «Отсрочка окончания» позволяет отложить время окончания программы на более удобное время.

Одновременно нажмите кнопки «Температура» и «Отжим», чтобы настроить функцию «Отсрочка окончания». Отсрочку можно установить только в режиме ожидания. Кнопками «Температура» и «Отжим» установите время отсрочки. Каждое нажатие на кнопку «Температура» или «Отжим» меняет время отсрочки на 1 час. Максимально возможное время отсрочки составляет 24 часа.

Функция «Отсрочка окончания» устанавливает время завершения программы, поэтому устанавливаемое время отсрочки должно быть больше времени программы. На основе ваших настроек машина автоматически запустит программу.

Во время настройки функции «Отсрочка окончания» значок часов светится.

После запуска функции «Отсрочка окончания» значок часов мигает.

Если функция «Отсрочка окончания» выбрана до запуска программы, то ее можно отменить нажатием на любую кнопку. Чтобы отменить функцию «Отсрочка окончания» после запуска программы, поверните переключатель в положение «Выкл.», чтобы выключить и перезапустить машину.

## 5 + 6 Блокировка от детей =O

Для обеспечения безопасности машина оснащена функцией «Блокировка от детей». Чтобы включить блокировку, одновременно нажмите и удерживайте 2 секунды кнопки «Отжим» и «Сокращение программы». Загорится значок блокировки от детей, указывая, что функция включена. Чтобы отключить блокировку, повторите действия.

После включения блокировки от детей все кнопки заблокированы. Остается активной только функция «Вкл./выкл.».

После завершения программы блокировка от детей автоматически отключается.

## 6 + 7 Режим «Без звука» 🔇

Отключение и включение звуковых сигналов машины.

В режиме ожидания, паузы или работы одновременно нажмите и удерживайте 2 секунды кнопки «Сокращение программы» и «Опции». Загорится индикатор режима «Без звука». Теперь все звуковые сигналы отключены, кроме сигнала об ошибках в работе.

Чтобы отключить режим «Без звука», повторите действия, и индикатор режима «Без звука» погаснет. Все звуковые сигналы активируются.

# ТАБЛИЦА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ

ПРОГРАММА	ДОЗАТОР МОЮЩИХ СРЕДСТВ			ТЕМ-РА	ОТЖИМ	СОКРАЩЕНИЕ ПРОГРАММЫ	ПАР	ПРЕДВАРИТЕЛЬН АЯ СТИРКА	ДОПОЛНИТЕЛЬН ОЕ ПОЛОСКАНИЕ	ОТСРОЧКА ОКОНЧАНИЯ	Блокировка от детей	Режим «Без звука»
	Ш ПРЕД. СТИРКА	Ш ОСН. СТИРКА	⊗ КОНДИЦИО НЕР									
Есо 40-60	-	✓	•	-	•	-	-	-	-	•	•	•
Хлопок	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Синтетика	✓	✓	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Микс	✓	✓	•	•	•	•	-	•	•	•	•	•
Шерсть	-	✓	•	•	•	-	-	-	•	•	•	•
Быстрая 15'	-	✓	•	•	•	-	-	-	•	•	•	•
Супер 49'/30'	✓	✓	•	•	•	•	-	•	•	•	•	•
Отжим	-	-	-	-	•	-	-	-	-	•	•	•
Самоочистка	-	-	-	-	-	-	-	-	-	•	•	•
Полоскание&Отжим	-	-	•	-	•	-	-	-	•	•	•	•
Пуховые вещи	-	✓	•	•	•	-	-	-	•	•	•	•
Спорт	✓	✓	•	•	•	-	-	•	•	•	•	•
Детское	✓	✓	•	•	•	•	○	•	•	•	•	•
Экстра гигиена	✓	✓	•	-	•	-	○	•	•	•	•	•
Ежедневная	✓	✓	•	•	•	-	-	•	•	•	•	•

- **Дополнительные функции**
- **Недоступно для выбора**
- ✓ **Необходимо моющее средство**
- **Неотменяемая функция**

## ОПТИМИЗАЦИЯ ВРЕМЕНИ СТИРКИ В ХОДЕ ПРОГРАММЫ

В начале программы стиральная машина определяет количество загруженного белья. После определения загрузки машина регулирует продолжительность стирки.

### ШАГ 5: ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

После того как вы выбрали программу, дополнительные функции и добавили моющее средство в дозатор, нажмите кнопку (8) **СТАРТ/ПАУЗА**.



После нажатия на кнопку СТАРТ/ПАУЗА можно включить или выключить блокировку от детей и настроить звуковой сигнал, остальные настройки поменять невозможно.

При запуске программы на дисплее отобразится «----», показывая, что взвешивается белье. Продолжительность программы (часы : минуты) регулируется автоматически в зависимости от веса белья.

После запуска программы на дисплее светится индикатор блокировки дверцы . После завершения программы индикатор гаснет.

Если в ходе программы нажать кнопку СТАРТ/ПАУЗА, и при этом условия стирки позволяют открыть дверцу, подождите 2 минуты, и индикатор  погаснет.

Если индикатор  мигает, значит дверцу открыть нельзя. Не пытайтесь открыть дверцу силой.

 Мигающий индикатор на дисплее сигнализирует о том, что дверца машины открыта или закрыта неправильно. Закройте дверцу и снова нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА для возобновления программы.

## ШАГ 6: КОНЕЦ ПРОГРАММЫ

После завершения программы раздастся звуковой сигнал, и на дисплее появится надпись «End» (Конец). Машина автоматически выключится, если в течение двух минут не выполнять никаких действий.



1. Откройте дверцу машины.
2. Извлеките белье из барабана.
3. Закройте дверцу!
4. Перекройте кран подачи воды.
5. Извлеките вилку присоединительного кабеля из розетки.

# ОСТАНОВКА И ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

## ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ

Чтобы остановить и отменить программу стирки, поверните переключатель программ в положение .

Выберите новую программу переключателем программ, затем выберите функции. Нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА для запуска программы, не добавляя моющее средство.

## ОТМЕНА ПРОГРАММЫ

Чтобы остановить и прервать программу стирки, поверните переключатель программ в положение  и выключите машину.

## КНОПКА «ПАУЗА»

Чтобы приостановить программу, нажмите кнопку (8) СТАРТ/ПАУЗА. Если на дисплее мигает оставшееся время, это означает, что программа временно приостановлена. Если воды в барабане нет или она не горячая, дверца разблокируется. Для возобновления программы закройте дверцу и нажмите на кнопку (8) СТАРТ/ПАУЗА.

## ДОБАВЛЕНИЕ/ИЗВЛЕЧЕНИЕ БЕЛЬЯ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ МАШИНЫ

Во время паузы на дисплее мигает время. Если условия стирки позволяют открыть дверцу, дверной замок автоматически разблокируется через 2 минуты, и вы сможете открыть дверцу, чтобы добавить или извлечь белье. Если условия стирки не позволяют открыть дверцу, то она остается заблокированной.

После добавления белья нажмите кнопку СТАРТ/ПАУЗА, и программа стирки возобновится.

 При добавлении большого количества белья стирка будет менее эффективной, так как выполняется с меньшим количеством воды и моющего средства. Это может привести к повреждению белья (трение плохо смоченного белья) и увеличению продолжительности стирки.

 Программа стирки возобновится с момента, на котором была прервана.

 Если программа приостановлена во время отжима, при возобновлении работы отжим начнется с начала.

## НЕИСПРАВНОСТИ

При возникновении неполадок выполнение программы останавливается.

В случае неисправности прибор сообщает об ошибке: мигают индикаторы, раздается звуковой сигнал (см. ТАБЛИЦУ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ) и на дисплее отображается код ошибки (F:XX).

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

В случае отключения электропитания (перебой в подаче электроэнергии) программа стирки прерывается. После возобновления подачи питания выполнение программы возобновится с момента, на котором была прервана.

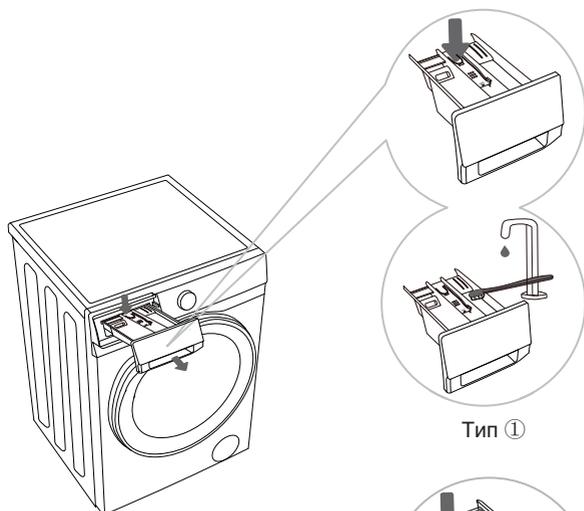
# ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ Перед очисткой и обслуживанием извлеките вилку присоединительного кабеля из розетки.

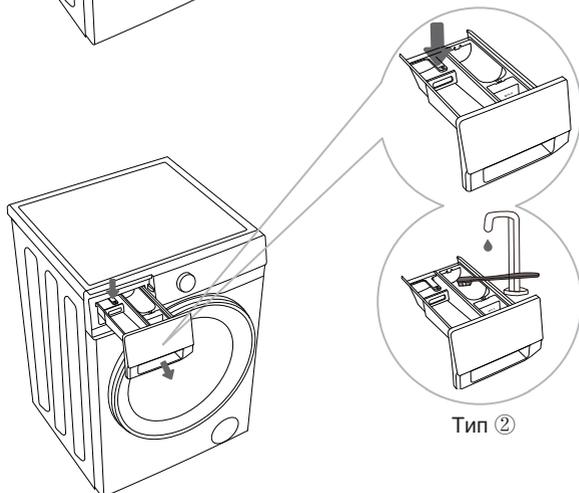
💡 Детям запрещается выполнять очистку и обслуживание прибора без присмотра!

## ОЧИСТКА ДОЗАТОРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ

💡 Регулярно очищайте дозатор моющих средств.



Тип ①



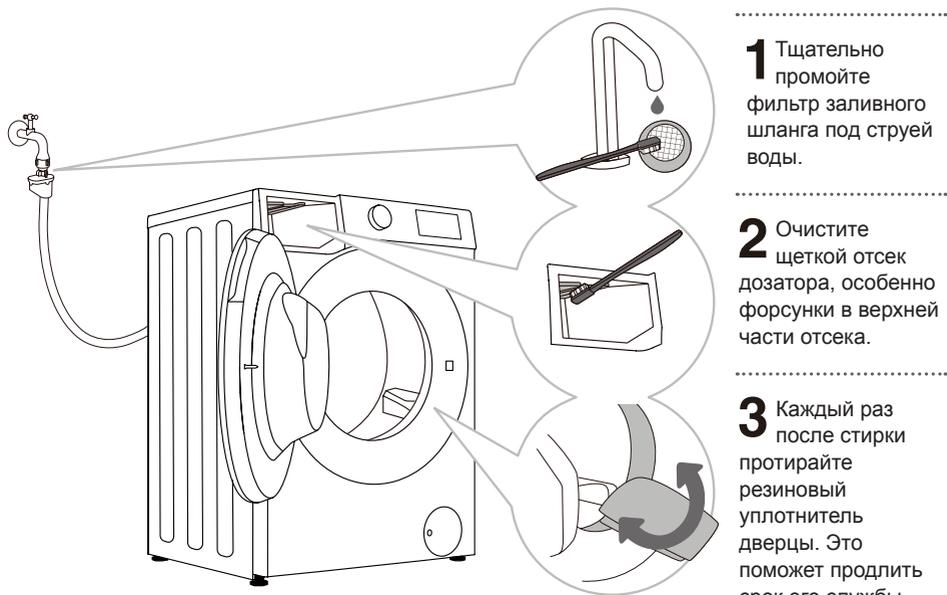
Тип ②

.....  
**1** Нажмите на язычок и полностью извлеките дозатор из отсека.  
.....

**2** Очистите дозатор щеткой под проточной водой и высушите. Удалите остатки моющих средств с дна отсека дозатора. Снимите вкладыш для кондиционера с дозатора моющих средств. Промойте все детали под струей воды, вставьте вкладыш для кондиционера на место и установите собранный дозатор в машину.

💡 Не мойте дозатор в посудомоечной машине.

# ОЧИСТКА ЗАЛИВНОГО ШЛАНГА, ОТСЕКА ДОЗАТОРА МОЮЩИХ СРЕДСТВ И РЕЗИНОВОГО УПЛОТНИТЕЛЯ ДВЕРЦЫ

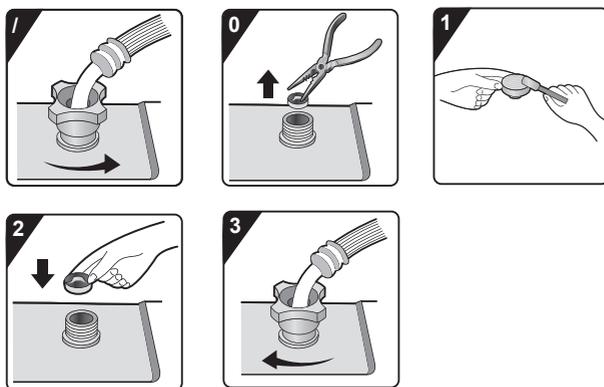


**1** Тщательно промойте фильтр заливного шланга под струей воды.

**2** Очистите щеткой отсек дозатора, особенно форсунки в верхней части отсека.

**3** Каждый раз после стирки протирайте резиновый уплотнитель дверцы. Это поможет продлить срок его службы.

## ОЧИСТКА ФИЛЬТРА ЗАЛИВНОГО ШЛАНГА



**1** Закройте кран подачи воды и открутите заливной шланг на задней стенке прибора.

**2** Извлеките (сетчатый) фильтр из патрубка на стенке машины с помощью плоскогубцев.

**3** Очистите фильтр.

**4** Установите фильтр на место.

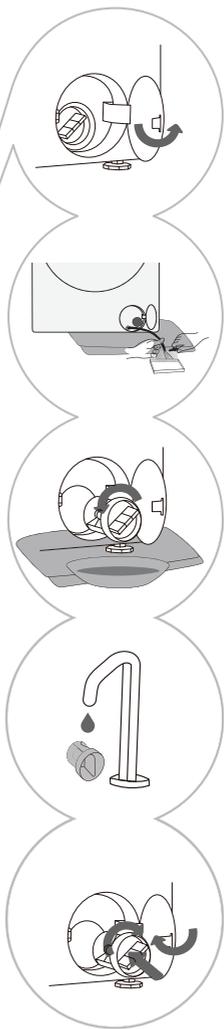
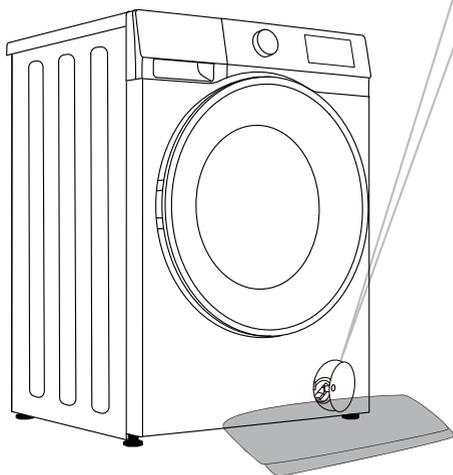
**5** Прикрутите заливной шланг на место. Откройте кран подачи воды и убедитесь, что все соединения герметичны и не протекают.

⚡ Фильтр в заливном шланге установлен для предотвращения попадания механических примесей в машину вместе с водой. Очищайте фильтр заливного шланга каждые полгода или чаще, если вода очень жесткая или содержит много примесей

# ОЧИСТКА ФИЛЬТРА НАСОСА

☀ Во время очистки может вытекать вода. Заранее подложите под машину хорошо впитывающую ткань.

Подождите, пока вода в машине остынет.



**1** Откройте крышку фильтра насоса.  
Тип 1: Нажмите на крышку, и она автоматически откроется.  
Тип 2: Откройте крышку фильтра насоса с помощью подходящего инструмента.  
Тип зависит от модели.

**2** Подложите под крышку фильтра хорошо впитывающую ткань.  
Если машина оборудована сливной трубкой, вытяните ее из машины. Направьте трубку в большую неглубокую емкость.  
Если машина не оборудована сливной трубкой, поместите емкость под фильтр насоса.

(Тип зависит от модели.)  
Открутите и снимите колпачок с трубки и дайте стечь оставшейся в машине воде. После слива установите колпачок на трубку и закрутите.

**3** Медленно поворачивайте фильтр насоса против часовой стрелки. Извлеките фильтр.

**4** Промойте фильтр насоса под проточной водой.

**5** Вставьте фильтр насоса на место, как показано на рисунке, и закрутите по часовой стрелке. Для герметичного прилегания поверхность фильтра должна быть чистой.

☀ Фильтр насоса необходимо периодически очищать, особенно после стирки старых вещей и белья из ворсистых тканей.

☀ Также очистите фильтр насоса, если машина не может запустить отжим или в насосе есть посторонние предметы (кнопки, монеты, скрепки или заколки).

## ОЧИСТКА МАШИНЫ СНАРУЖИ

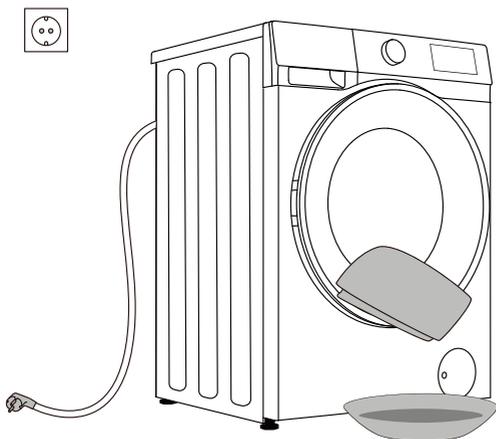
**⚠** Перед очисткой обязательно отключите стиральную машину от электросети.

Очищайте внешние поверхности и дисплей стиральной машины влажной мягкой хлопчатобумажной тканью и водой. После этого протрите машину мягкой сухой тканью.

**⚠** Не используйте растворители, абразивные очистители или чистящие средства, которые могут повредить машину (следуйте указаниям и предупреждениям производителя чистящих средств).

При необходимости протрите дверцу влажной тканью и затем сухой мягкой тканью.

**⚡** Не мойте стиральную машину под струей воды!



# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

## ЧТО ДЕЛАТЬ..?

Стиральная машина автоматически контролирует работу во время стирки. При выявлении каких-либо нарушений на дисплее отображается код неисправности (F:XX). Код неисправности будет отображаться до тех пор, пока его не отключить. Стиральная машина может сообщать о неполадках в работе (см. ТАБЛИЦУ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ), возникших в результате внешних факторов (например, отключение электроэнергии). В таком случае:

- Выключите стиральную машину, подождите несколько секунд.
- Включите стиральную машину и повторите программу стирки.
- Причиной неполадок в работе могут быть мелкие неисправности, которые можно устранить самостоятельно (см. ТАБЛИЦУ ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ).
- Если ошибка повторяется, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Ремонт прибора может производить только квалифицированный специалист.
- Гарантия на неисправности, связанные с неправильным подключением и использованием прибора, не распространяется. В таких случаях расходы на ремонт оплачиваются пользователем.

⚡ Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате действия внешних факторов (удар молнии, нестабильность электрической сети, стихийные природные бедствия и т. п.).

# ТАБЛИЦА ОШИБОК И НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Неисправность/ ошибка	Индикация на дисплее и описание неисправности	Что делать?
F01	Ошибка залива воды	Проверьте: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Открыт ли водопроводный кран? Не слишком ли низкое давление в водопроводе?</li> <li>• Не пережат ли заливной шланг?</li> <li>• Не засорен ли фильтр заливного шланга?</li> <li>• Не замерз ли шланг?</li> </ul>
F03	Ошибка слива	Проверьте: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не пережат ли сливной шланг? Свободно ли течет по нему вода?</li> <li>• Не засорен ли сливной шланг?</li> <li>• Не замерз ли шланг?</li> </ul>
F04/F05/F06/F07/F23	Ошибка электронного модуля	Выключите прибор. Нажмите кнопку вкл./выкл. и удерживайте 3 секунды. Снова нажмите кнопку <b>СТАРТ/ПАУЗА</b> . Если ошибка повторяется, свяжитесь с сервисом.
F24	Высокий уровень воды	Остановите программу кнопкой <b>СТАРТ/ПАУЗА</b> . Перезапустите программу. Если машина продолжает заливать воду в бак, закройте кран подачи воды и свяжитесь с сервисом.
F13	Ошибка запираания дверцы	Дверца закрыта, но не заблокирована. Выключите прибор. Снова включите и перезапустите программу. Если ошибка повторяется, свяжитесь с сервисом.
F14	Ошибка запираания дверцы	Дверца закрыта, и ее невозможно открыть. Выключите и снова включите стиральную машину. Если ошибка повторяется, свяжитесь с сервисом.
Unb	Неравномерное распределение белья	Для устранения этой ошибки попробуйте следующее: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Наматывание белья Поверните переключатель программ в положение , чтобы выключить машину. Откройте дверцу и распределите белье вручную. Выберите программу «Отжим», чтобы еще раз отжать белье.</li> <li>2. Слишком легкое белье Поверните переключатель программ в положение , чтобы выключить машину. Откройте дверцу и добавьте одно или два полотенца. Выберите программу «Отжим», чтобы еще раз отжать белье.</li> </ol>

# СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## Перед обращением в сервисный центр

При обращении в сервисный центр сообщите тип вашей стиральной машины (1).

Тип, артикул, модель и серийный номер указаны на заводской табличке.

⚠ Для ремонта и обслуживания должны использоваться запчасти только авторизованных производителей.

⚠ Гарантия на неисправности, связанные с неправильным подключением и использованием прибора, не распространяется. В таких случаях расходы на ремонт оплачиваются пользователем.

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО СТИРКЕ И ЭКОНОМИИ ПРИ ПОЛЬЗОВАНИИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНОЙ

Стирайте новые цветные вещи в первый раз отдельно от остального белья.

Если белье сильно загрязнено, стирайте его небольшими партиями, отмеряйте больше моющего средства или установите программу предварительной стирки.

Перед стиркой нанесите пятновыводитель на трудновыводимые пятна. См. СОВЕТЫ ПО ВЫВЕДЕНИЮ ПЯТЕН.

Частая стирка при низкой температуре с жидкими моющими средствами приводит к развитию бактерий и появлению неприятного запаха в стиральной машине. Для избавления от него рекомендуется периодически запускать программу «Очистка барабана».

В целях экономии электроэнергии и для максимального качества стирки не рекомендуется стирать маленькие партии белья.

Расправьте белье перед тем, как загружать его в барабан.

Используйте стиральные средства, предназначенные специально для стирки в автоматических стиральных машинах.

Стиральные средства дозируйте в соответствии с рекомендациями производителя и температурой и программой стирки.

Высококонцентрированные моющие средства добавляйте в дозировочную емкость, прилагаемую к средству, и помещайте непосредственно в барабан машины.

При жесткости воды выше 14°dH необходимо использовать средства для смягчения. Неисправность нагревательного элемента, возникшая из-за несоблюдения рекомендаций по использованию средств для смягчения воды, не является предметом гарантии. Сведения о жесткости воды можно получить в местном предприятии водоснабжения.

Не рекомендуется использовать хлорные отбеливатели, так как они могут повредить нагревательный элемент.

Используйте средства от накипи, отбеливатели и красители, предназначенные для стиральных машин.

Не используйте растворители и подобные химические средства (например, растворители для краски, скипидар, бензин)!

Не добавляйте в дозатор моющих средств слипшиеся комки стирального порошка, так как это может привести к засору трубок стиральной машины.

При использовании густых кондиционеров и средств по уходу за бельем рекомендуется разбавлять их водой, чтобы предотвратить засорение оттока из дозатора.

Жидкие моющие средства предназначены для программ без предварительной стирки.

После отжима с высокой скоростью в белье остается меньше влаги, поэтому последующая сушка в сушильной машине экономичнее и быстрее.

# СОВЕТЫ ПО ВЫВЕДЕНИЮ ПЯТЕН

Прежде чем использовать специальные пятновыводители, для удаления небольших обычных пятен рекомендуется использовать натуральные средства, не причиняющие ущерб окружающей среде.

При этом следует помнить, что пятна необходимо удалять сразу! Пятно надо промокнуть губкой или бумажной салфеткой, а потом прополоскать в холодной (теплой) воде. Ни в коем случае не полощите в горячей воде!

Пятно	Удаление пятна
Грязь	Если пятно сухое, перед стиркой в машине соскребите его с одежды. Если пятно стойкое, перед стиркой замочите его с пятновыводителем на основе энзимов. Если пятно не стойкое, перед загрузкой в машину застирайте его с жидким моющим средством или порошком и водой.
Дезодорант	Перед стиркой в машине вотрите в пятно жидкое моющее средство. Если пятно стойкое, используйте пятновыводитель. Также в машину можно добавить кислородный отбеливатель.
Чай	Прополощите под холодной водой (при необходимости используйте мыло для выведения пятен).
Шоколад	Прополощите в теплой мыльной воде. Затем нанесите лимонный сок и прополощите.
Чернила	Перед стиркой в машине нанесите на пятно пятновыводитель. Также можно использовать денатурированный спирт. Выверните одежду наизнанку и положите под пятно бумажное полотенце. Нанесите спирт на обратную сторону пятна. После обработки тщательно прополощите изделие.
Фломастеры	Разведите крахмал в воде и нанесите на пятно. Когда пятно высохнет, удалите крахмал щеткой. Затем постирайте изделие в стиральной машине.
Загрязнения на детской одежде (моча, стул, детское питание)	Перед стиркой в машине замочите в теплой воде не менее чем на полчаса. Для более легкого удаления пятна добавьте пятновыводитель на основе энзимов.
Трава	Перед стиркой в машине замочите белье в пятновыводителе на основе энзимов. Пятна от травы также можно удалить, замочив белье примерно на 1 час в разбавленном лимонном соке или спиртовом уксусе.
Яйца	Замочите одежду на 30 минут в холодной воде с пятновыводителем на основе энзимов. Если пятно стойкое, оставьте замачиваться на несколько часов. Затем постирайте в машине.
Кофе	Замочите в соленой воде. Если пятно старое, нанесите на него смесь глицерина, аммиака и спирта.
Крем для обуви	Нанесите пищевое растительное масло и прополощите.

<b>Пятно</b>	<b>Удаление пятна</b>
<b>Кровь</b>	Свежее пятно: промойте в холодной воде и постирайте в машине. Засохшее пятно: замочите в пятновыводителе на основе энзимов. Затем постирайте в машине. Если пятно осталось, попробуйте удалить его отбеливателем, подходящим для изделия.
<b>Клей, жевательная резинка</b>	Положите белье в пакет и поместите в морозильник, пока пятно не затвердеет. Затем осторожно соскоблите загрязнение тупым ножом. Нанесите на место загрязнения пятновыводитель для предварительной обработки пятен перед стиркой и тщательно прополощите. Далее стирайте белье, как обычно.
<b>Косметика</b>	Обработайте пятно пятновыводителем для предварительной обработки пятен перед стиркой и затем постирайте белье, как обычно.
<b>Сливочное масло</b>	Перед стиркой в машине нанесите на пятно пятновыводитель. Затем промойте горячей водой (горячей, насколько позволяет ткань).
<b>Молоко</b>	Замочите одежду на 30 минут в холодной воде с пятновыводителем на основе энзимов. Если пятно стойкое, оставьте замачиваться на несколько часов. Затем постирайте в машине.
<b>Фруктовый сок</b>	Нанесите на пятно смесь соли и воды. Оставьте на некоторое время, затем смойте. Перед стиркой в машине можно нанести на пятно соду, спиртовой уксус или лимонный сок. На старое пятно можно нанести глицерин. Оставьте на 20 минут и затем промойте под холодной водой. Затем постирайте в машине.
<b>Вино</b>	Замочите белье в холодной воде с пятновыводителем не менее чем на 30 минут. Затем постирайте в машине.
<b>Воск</b>	Положите белье в пакет и поместите в морозильник. Соскоблите воск. Затем накройте ткань бумажной салфеткой, прогладьте утюгом, пока бумага не впитает воск.
<b>Пот</b>	Перед стиркой в машине вотрите в пятно жидкое моющее средство.
<b>Жевательная резинка</b>	Положите белье в пакет и поместите в морозильник, пока пятно не затвердеет. Затем осторожно соскоблите тупым ножом. Затем постирайте в машине.

# УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку.

Этот символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации вместе с бытовыми отходами. Сдайте изделие в центр сбора и переработки электрического и электронного оборудования.

При утилизации прибора обрежьте соединительный кабель, сделайте непригодным для использования замок дверцы, чтобы дверцу невозможно было закрыть (безопасность детей).

Это оборудование маркировано в соответствии с европейской директивой об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).

Правильная утилизация изделия поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей, которое может возникнуть вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия обращайтесь к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.

# ТАБЛИЦА ПАРАМЕТРОВ РАСХОДА

## Сведения о программах

1. Программы стирки хлопка при 60°C и 40°C, также называемые «Хлопок 60°C Нормальная» и «Хлопок 40°C Нормальная», предназначены для стирки умеренно загрязненных изделий из хлопка и являются самыми эффективными с точки зрения расхода электроэнергии и воды. Допустимо отклонение фактической температуры воды от указанного для цикла значения.
2. Программа для стандартных испытаний: Хлопок 40/60°C + 1000 об./мин. + Нажмите кнопку "+" один раз.
3. Потребляемая мощность в выключенном состоянии 0,49 Вт.
4. Правильно используйте моющие средства, кондиционеры и другие добавки.
5. Информация о стандартных программах:

	Хлопок40 <sub>1/2</sub>	Хлопок60 <sub>1/2</sub>	Хлопок60
Продолжительность основной стирки (мин.)	190	230	230
Продолжительность программы (мин.)	240	270	270
Потребление электроэнергии (кВтч)	0.60	0.72	0.70
Потребление воды — основная стирка (л)	16.0	16.0	22.0
Общее потребление воды (л)	40.0	40.0	48.0
Остаточное содержание влаги (%)	62	62	62

 Максимальная, или номинальная загрузка относится к белью, подготовленному в соответствии со стандартом IEC 60456.

**Приведенные значения продолжительности программы и расхода электроэнергии могут отличаться от фактических в зависимости от вида и количества загруженного белья, скорости отжима, перепадов напряжения в электросети, температуры и влажности воздуха в помещении.**

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений и неточности в инструкции по эксплуатации.*

Торговая марка	Gorenje
Тип продукции	Стиральная машина
Изготовитель	Gorenje gospodinjiski aparati, d.o.o. (Gorenje, d.o.o.) - Partizanska Cesta 12, 3320 Velenje, Slovenia
Импортер	ООО «Горенье БТ»: 119180, Москва, Якиманская набережная, д.4, стр.1, этаж 3, пом. 1, ком. 55

Производитель не берёт на себя ответственность за ошибки в данной инструкции, возникшие в процессе печати. Производитель имеет право вносить в свои изделия изменения, которые он сочтёт полезными для своих изделий, сохраняя при этом основные характеристики.

Вся представленная в инструкции информация, касающаяся комплектации, технических характеристик, функций, цветовых сочетаний и т.д. носит информационный характер и ни при каких условиях не является публичной офертой. Изготовитель не устанавливает условия и положения покупки, они должны соответствовать требованиям регионального и/или национального законодательства страны продажи товаров.



# **gorenje**